



SUMÁRIU KAZU | VIOLÉNSIA BAZEIA BA JÉNERU

ABRIL 2014

Introdusaun

Iha Abril 2014, Unidade Justisa ba Feto (*Women's Justice Unit-WJU*) kontinua monitoriza kazu violénsia bazeia ba jéneru iha jurisdisaun Tribunál Distritál Díli no Suai.

Iha edisaun ne'e, sumárizá kazu 13 ne'ebé julga iha tribunál sira iha leten. Kazu hirak ne'e konstitui kazu 10 pertense ba Tribunál Distritál Díli no kazu 3 pertense ba Tribunál Distritál Suai.

Husi kazu 13 ne'e, kazu 7 klasifikadu nu'udar kríme ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika, kazu 1 klasifika ba kríme konkursu maus tratus ba menór konjuga ho krime ofensas ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika, kazu 3 klasifika ba krime maus-tratus ba kónjuje, kazu 1 abuzu seksuál ba menór no kazu 1 violasaun seksuál hasoru ema ne'ebé labele reziste.

Entre kazu hirak ne'e, kazu 3 mak tribunál kondena ho pena prizaun maibé nia ezekusaun suspendidu, kazu 1 hetan pena admoestasaun, kazu 2 kondena ho pena multa, kazu 2 kondena ho pena prizaun, kazu 5 seluk sei iha prosesu nia laran.

JSMP hanoin katak sentensa ba kazu ho Nú. Prosesu:15/PEN/2014/TDS, ladun ekilíbriu ho krime ne'ebé arguidu komete tanba iha situasaun rua ne'ebé tribunál tenke konsidera, tanba arguidu hanesan lezada nia padrastu no lezada mós iha situasaun ne'ebé la bele reziste tanba sofre moras ne'ebé loloos arguidu tenke proteje. JSMP hanoin ba kazu ne'e tuir loloos arguidu tenke hetan sentensa ne'ebé todan liu ida ne'e.

JSMP hein katak sentensa ne'ebé tribunál aplika ba arguidu sira ekilíbriu ho lezada sira-nia sofrimentu fiziku no psikolojiku, nune'e, bele recupera lezada nia sofrimentu no kontribui hamenus número violénsia bazeia ba jéneru ne'ebé kontinua aumenta iha tribunál sira.

Tuir mai deskrisaun sumáriu julgamentu kazu ida-idak:

**1. Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika - Nú.  
Prosesu:07/2014/TDDIL**

Kompozisaun Tribunál : Juis singular  
Juis : Dra. Fransisca Martins

Ministériu Públiku : Dr. Jose Landim (prokuradór internasionál)  
Defeza : Dr. Marçal Mascarinhas (defensória públiku)  
Konkluzau : Suspende hosi pena prizaun

Iha 07 Abril 2014, Tribunál Distritál Dili prezide leitura sentensa ba arguidu ne'ebé komete krime violénsia doméstika hasoru nia feen no alin rasik, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 09 Juñu 2012, arguidu basa, tuku, tebe, tuda ho ventuña kona iha kabas no lori martelu tuku iha lezada nia ulun. Agresaun ne'e, kauza lezada hetan moras iha ulun no isin lolon. Arguidu mós dudu nia alin rasik, lezada GM kona iha parede no monu ba rai kauza bubu iha matan fukun. Kazu ne'e akontese tanba arguidu lanu no diskuti malu ho lezada (arguidu nia feen).

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade fizika simples konjuga ho artigu 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha julgamentu arguidu konfesa totalmente ba faktus sira iha akuzasaun. Arguidu mós deklara katak nia arepende ninia hahalok no promete ba tribunál katak sei la repete iha futuru. Tribunál mós konfirma ho lezada no lezada deklara katak depoisde akontesimentu, liu tiha semana ida sira konsege rezolve iha familia no di'ak malu no moris hamutuk fali hanesan baibain.

Tuir lezada GM ne'ebé mós hanesan testamuña depoimenta katak arguidu ho lezada sira di'ak malu ona tanba rezolve ona iha familia. Testamuña mós deklara katak nia perdua ona arguidu tanba iha momentu ne'ebá arguidu lanu hela.

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku haktuir katak arguidu provadu komete krime hasoru lezada nain rua. Mesmu nune'e konsidera mós katak durante julgamentu arguidu konfesa total faktu sira, tanba ne'e husu ba tribunál atu kondena ho pena prizaun ne'ebé kaman no suspende ba tinan tolu.

Defeza argumenta katak tanba arguidu konfesa, foin primeira-vez komete krime, arepende nia hahalok, tanba ne'e, husu ba tribunál atu aplika suspensaun ba pena prizaun ne'ebé kaman ba arguidu.

Depois avalia faktus provadus sira ne'ebé produz durante julgamentu, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan 8 no suspende ba tinan 2.

## **2. Kazu krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika- Nú. Prosesu: 40/2014/TDDIL**

Kompozisaun Tribunál : Juis singular  
Juis : Dr. Hugo da Cruz Pui  
Ministériu Públiku : Dr. Jacinto Babo  
Defeza : Dr. Jose da Silva substitui Dr. Sebastião Amado de Almeida (defensória públiku)  
Konkluzau : Kondena ho pena admoestasaun

Iha 10 Abril 2014, Tribunál Distritál Dili prezide leitura sentensa ba arguida FdSS ne'ebé komete krime violénsia doméstika hasoru nia laen, ne'ebé akontese iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 17 Maio 2011, maizumenus iha tuku 06:00 loraik, arguida foti fatuk tuda ba iha lezadu nia hasan no kauza nia laen hetan kanek, nihan ida monu no tenke ba halo tratamentu iha Ospitál Guidu Valadares. Kazu ne'e akontese tanba arguida dun lezadu foti osan US\$ 5.00 ne'ebé lakon iha kios laran.

Ministériu Públiku akuza arguida kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade fizika simples konjuga ho artigu 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha audiénsia arguida deklara ba tribunál katak nia la hadomi ona lezadu. Maibé tanba sira iha ona oan ne'e-mak halo arguida sei hadomi nafatin lezadu. Wainhira, tribunál konfirma ho lezadu deklara katak sei hadomi arguida.

Iha alegasaun finál ministériu públiku haktuir katak arguida konfesa integralmente faktus sira ne'ebé akuza ba arguida, tanba ne'e, husu ba tribunál atu kondena arguida ho pena admoestasaun tuir artigu 82 Kódigu Penál.

Iha alegasaun defeza nian, konsidera katak arguida konfesa faktus hot-hotu, foin primera-ves komete krime, arepende nia hahalok, tanba ne'e, husu ba tribunál atu aplika pena suspensaun.

Depoide avalia faktus ne'ebé mak produs durante julgamentu, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguida ho pena admoestasaun.

### **3. Krime konkursu maus tratus ba menór konjuga ho ofensas simples ho natureza violénsia doméstika - Nú. Prosesu: 99/2014/TDDIL**

Kompozisaun Tribunál	: Juis koleтиву
Juis	: 1. Dra. Jumiaty Freitas (juiza estajiáriu) : 2. Dra. Zulmira da Silva (juiza estajiáriu) : 3. Dra. Francisca Cabral (juiza estajiáriu)
Ministériu Públiku	: Dra. Ivónia Maria Guterres
Defeza	: Dr. Rui Manuel Guterres (defensória públiku)
Konkluzau	: Sei kontinua prosesu

Iha 07 Abril 2014, Tribunál Distritál Dili julga arguidu FCdS ne'ebé komete krime violénsia doméstika hasoru nia oan CdS ho nia feen, ne'ebé akontese iha Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 3 Janeiru 2014, arguidu tebe iha nia oan nia kotuk laran no kanuruk. Agresaun ne'e kauza lezadu trauma no sintina a'an (te'e no mii tan-a'an). Aleinde ne'e, arguidu lori fatuk tuku iha nia feen nia ulun no kauza nia feen nia ulun nakles no hetan tratamentu iha Ospitál Guidu Valadares. Kazu ne'e akontese tanba arguidu hemu tua lanu.

Iha akuzasaun Ministériu Públiku nian haktuir mós katak arguidu komete agresaun fízika dala barak hasoru nia oan iha data ne'ebé lezadu rasik haluha.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 155 Kódigu Penál kona-ba maus tratus ba menór no artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade física simples hasoru nia feen tuir artigu 3 no 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha julgamentu arguidu konfesa integralmente faktus sira iha akuzasaun, maibé arguidu deklarata katak nia halo agresão hasoru lezadu tanba dala barak la tama eskola, maibé sempre fila tarde ba uma. Arguidu mós deklarata katak nia foti fatuk tuku iha nia feen nia ulun tanba interven arguidu baku lezadu. Mezmu nune'e, arguidu deklarata katak nia arepende nia hahalok no promete sei la repete iha futuro.

Iha alegasaun finál ministériu públiku nian haktuir katak arguidu nu'udar funsionariu públiku, kolabora dí'ak ho tribunál no nu'udar responsavel ba familia. Tanba ne'e, husu ba tribunál hasai arguidu husi prizaun preventiva, ne'ebé durante ne'e arguidu serve/hala'o hela iha prizaun.

Bazeia ba konsiderasaun hirak ne'e nomós ba sirkunstánsia atenuantes sira ne'ebé produz durante julgamentu, ministériu públiku husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 2 no suspende ba tinan 3.

Defeza mós konkorda ho ministériu públiku atu hasai arguidu husi prizaun preventiva. Pozisaun ne'e mós refere ba sirkunstánsia atenuantes sira ne'ebé iha, tanba ne'e husu ba tribunál atu aplika pena ne'ebé kaman ba arguidu.

Depois rona tiha alegasaun finál hosi parte sira, tribunál marka fali julgamentu hodi rona leitura akordaun, iha 25 Abril 2014, oras 14:00 loraik.

#### **4. Kazu krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika - Nú. Prosesu: 383/2013/TDD**

Kompozisaun Tribunál	: Juis singular
Juis	: Dra. Ana Paula Fonseca
Ministériu Públiku	: Dra. Ivónia Maria Guterres
Defeza	: Dra. Olga Barreto (defensória públiku)
Konkluzoan	: Suspensaun ba pena prizaun

Iha 10 Abril 2014, Tribunál Distritál Dili prezide leitura sentensa ba arguidu AdS ne'ebé komete krime violénsia doméstika hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 5 Jullu 2013, arguidu basa iha lezada nia hasan, tuku iha matan fukun nomos iha hasan dala ida tan. Aktu ne'e kauza lezada sofre raan suli sai husi ibun no halo lezada desmaia no ba halo tratamentu iha Ospital Guido Valadares. Kazu ne'e akontese tanba arguidu ho lezada diskuti-malu kona-ba osan.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade física simples konjuga ho artigu 3 letra (a), 35 letra (b) Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha julgamentu arguidu konfesa integralmente faktus husi akuzasaun no promete la halo tan iha futuru.

Iha alegasaun finál Ministériu Públiku nian haktuir katak arguidu konfesa ba faktus hotu tanba ne'e, husu ba tribunál atu aplika pena prizaun tinan 1 no suspende ba tinan 2.

Iha alegasaun finál defeza nian mos husu ba tribunál atu aplika pena ne'ebé kaman ba arguidu tanba hare ba sirkunstánsia atenuantes balu ne'ebé mak presija atu konsidera hanesan arguidu konfesa integralmente faktu sira durante prosesu.

Depoisde avalia faktus hotu ne'ebé mak produs durante julgamentu, tribunál konklui hodi kondena arguidu ho pena prizaun tinan 1 no suspende ba tinan 2.

## **5. Kazu krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violência doméstica - Nú. Prosesu: 110/2014/TDD**

Kompozisaun Tribunál	: Juis singular
Juis	: Dra. Ana Paula Fonseca
Ministériu Públiku	: Dr. Renato Bere Nahak
Defeza	: Dr. Manuel Sarmento (defensória pública)
Konkluzau	: Kondena ho pena multa

Iha 1 Abril 2014, Tribunál Distritál Dili julga arguidu RAM komete krime violência doméstica hasoru nia tian, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 17 Outobru 2013, arguidu tuku iha lezada nia kotuk laran, tebe iha kanotak no kous tuda ba rai. Aktu ne'e kauza lezada nia isin moras no mi tan-aan. Kazu ne'e akontese tanba arguidu deskonfia katak nia subriña mate ne'e tanba lezada mak hotar.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade física simples konjuga ho artigu 3 no 35 Lei Kontra Violência Doméstica.

Iha julgamentu arguidu nega faktus sira ne'ebé akuza ba nia, no deklarata katak nia basa de'it lezada. Tanba ne'e, tribunál konfirma fali ho lezada no, lezada kontinua mantein faktu sira ne'ebé deskreve ona iha akuzasaun laran.

Iha alegasaun ministériu públiku nia husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena multa tanba arguidu provadu komete krime hasoru lezada.

Iha alegasaun defeza nian, deklarata katak krime ne'e la'ós violência doméstica tanba arguidu hela ketak husi lezada husu ba tribunál atu esklui tiha hosi krime violencia domestica no kondena ho krime ofensa ba integridade física simples. Relasaun ho faktus sira ne'ebé provadu, defeza husu ba tribunál atu aplika pena ne'ebé justu ba arguidu.

Depoisde avalia faktus ne'ebé mak produs durante julgamentu tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena multa US\$ 45.00 no kodena arguidu selu kustu judisiariu USD\$. 20.00

Tribunál mós fixa pena alternativa, durante loron 30 iha prizaun, waihira arguidu la kumpri pena multa ne'e.

**6. Krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika - Nú. Prosesu: 268/Pen/2013/TDD**

Kompozisaun : Juis singular  
Juis : Dra. Jumiaty Freitas (juiza estajiáriu)  
Ministériu Públiku : Dr. Renato Bere Nahak  
Defeza : Dr. Fernando Lopes de Carvalho (defensória públiku)  
Konkluzau : Sei kontinua prosesu

Iha 3 Abril 2014, Tribunál Distritál Dili julga arguidu AA komete krime violénsia doméstika hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 7 Juñu 2013, arguidu fila husi servisu fatin sein justifikasaun, arguidu tuda lezada nia ulun ho sepatu no tuku iha lezada nia matan fukun, no rezulta lezada nia matan fukun kanek no sofre moras iha ulun.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade física simples konjuga ho artigu 2, 3 no 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha julgamentu arguidu konfesa integralmente kona-ba faktu sira iha akuzasaun ministériu públiku, deklara nia arependimentu ba nia hahalok no di'ak malu ona ho lezada. Wainhira tribunál konfirma ho lezada kona-ba faktu hirak ne'e lezada, depoimenta katak depoisde akontesementu sira di'ak malu ona.

Iha alegasaun finál ministériu públiku nian husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena multa tanba arguidu provadu komete krime hasoru lezada.

Defeza husu ba tribunál atu konsidera sirkunstánsia atenuate jerál no vensimentu arguidu nian. Relasaun ho faktus no kondisaun arguidu nian, defeza konklui katak la suficiente atu kondena ho pena multa, tanba ne'e defeza husu atu aplika pena admoestasaun.

Depois rona tiha alegasaun hosi parte sira, tribunál marka fali agenda ba leitura sentensa iha 23 Abril 2014, iha tuku 11:00 dadersan.

**7. Krime maus tratus ba kónjuje - Nú. Prosesu: 59/2013/TDD**

Kompozisaun Tribunál : Juis koleтиву  
Juis : 1. Dr. Julio Gantes (juiz internasionál)  
: 2. Dra. Francisca Cabral (juiza estajiáriu)  
: 3. Dr. Hugo da Cruz Pui (juiz estajiáriu)  
Ministériu Públiku : Dra. Ivónia Guterres  
Defeza : Dr. José da Silva (defensória públiku)  
Konkluzau : Sei kontinua prosesu

Iha 3 Abril 2014, Tribunál Distritál Dili julga arguidu LSM komete krime maus tratus ba kónjuje, iha Distritu Aileu.

Ministériu Públiku akuza katak iha 5 Maiu 2013, arguidu tuku lezada nia hasan no lori ai-pedasuk baku iha kotuk laran. Aktu ne'e rezulta lezada hetan bubu iha hasan no moras iha kotuk laran. Kazu ne'e akontese tanba arguidu no lezada la intende malu no iha diskuti.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 154 Kódigu Penál kona-ba krime maus tratus ba kónjuje.

Iha julgamentu arguidu rekuza no deklara katak la diskuti malu no la lori ai-pedasuk baku lezada. Arguidu deklara katak nia basa de'it dala ida iha lezada nia hasan. Tribunál konfirma ho lezada no lezada kontinua reforsa faktus sira ne'ebé hakerek iha akuzasaun.

Iha alegasaun Ministériu Públiku, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 1 suspende ba iha tinan 2 tanba arguidu provadu komete krime hasoru lezada.

Iha partes seluk, defeza husu ba tribunál altera kualifikasaun juridiku hosi artigu 154 Kódigu Penál ba fali artigu 145 Kódigu Penál tanba kazu ne'e la prienxe elementu krime maus tratus ba kónjuje. Tanba ne'e, husu ba tribunál kondena arguidu ho pena ne'ebé justu.

Depois rona tiha alegasau finál, tribunál marka julgamentu leitura akordaun ba iha 22 Abril 2014, tuku 14:00 loraik.

## **8. Krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violéncia doméstika- Nú. Prosesu: 651/2012/TDD**

Kompozisaun tribunál	: Juis singular
Juis	: Dra. Ana Paula Fonseca
Ministériu Públiku	: Dr. Felismino Cardoso (prokuradór internasionál)
Defeza	: Dra. Olga Nunes (defensória públiku)
Konkluzau	: Suspende hosi pena prizaun

Iha 3 Abril 2014, Tribunál Distritál Dili julga arguidu DCS komete krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violéncia doméstika hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 10 Jullu 2013, arguidu basa lezada nia hasan no buti lezada nia kakorok, ne'ebé rezulta lezada nia moras no kakorok sai mean tiha. Kazu ne'e akontese tanba arguidu no lezada diskuti malu kona-ba arguidu kaben fali ho feto ki'ik.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade física simples konjuga ho artigu 3 no 35 Lei Kontra Violéncia Doméstika.

Iha julgamentu arguidu deklara ba tribunál katak nia buti lezada nia kakorok tanba lezada tata arguidu nia liman. Arguidu mós deklara katak motivu husi kazu ne'e tanba problema han meudia, la'ós tanba arguidu hola feto ki'ik.

Maibe waihira tribunál konfirma fali faktu sira ne'e ho lezada kona-ba faktu sira ne'e, lezada depoimenta katak arguidu basa no buti nia (lezada) tanba sira diskuti malu kona-ba arguidu hola feto ki'ik.

Iha alegasaun, Ministériu Públiku konsidera faktus ne'ebé akuza ba arguidu provadu bazeia ba deklarasaun arguidu no konfirmasaun hosi lezada. Tanba ne'e, Ministériu Públiku husu ba tribunál atu kondena arguidu ho suspensaun ba pena prizaun atu evita hahalok hanesan hasoru lezada iha futuru.

Iha alegasaun defeza nian haktuir katak iha autus laiha relatoriu mediku hatudu sinal bubu no mean iha lezada nia hasan ho kakorok, tanba ne'e, husu ba tribunál atu absolve arguidu.

Depoizde avalia faktus ne'ebé mak produs durante julgamentu, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 2.

#### **9. Kazu krime maus tratus ba kónjuje konjuga ho krime ofensa integridade fisika simples ho natureza violénsia doméstika - Nú. Prosesu: 53/PEN/2014/TDS**

Kompozisaun Tribunál	: Juis koletivu
Juis	1. Dra. Florencia Freitas 2. Dr. Alvaro Maria Freitas 3. Dr. Argentino Luisa Nunes (juis estajiáriu)
Ministériu Públiku	: Dra. Benvinda da Costa do Rosario
Defeza	: Dr. Manuel Amaral no Dr. João Hendrique (defensória pública).
Konkluzau	: Sei kontinua prosesu

Iha 11 Abril 2014, Tribunál Distritál Suai atraves hosi Tribunál Distritál Dili hala'o julgamentu ba arguidu DMA ne'ebé komete krime violénsia doméstika hasoru nia feen no oan mane, iha Distritu Manufahi.

Julgamentu ne'e hala'o iha Dili tanba Tribunál Suai marka ba 11 Abril 2014 no iha loron hanesan, juiz sira tenke reuniaun Konsellu Magistratura iha Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 2 Janeiru 2012, arguidu tuku iha nia feen (SCX) ninia hirus-matan no buti iha kakorok to'o lezada labele book-an. Kazu ne'e akontese tanba sira la intende malu iha diskusaun.

Tuir mai, iha 3 Janeiru 2012, arguidu tolok no trata aat lezada. Iha 24 Maret 2012, arguidu kontinua hirus, baku rahun sasan iha uma laran no tolok lezada. Iha 28 Abril 2012, arguidu hodi kadeira masa baku iha lezadu VXM (arguidu nia oan mane) nia kotuk laran, tuku iha kotuk laran no tebe iha nia ona mane nia kelen.



Aktu hirak ne'e rezulta ,lezada (arguidu nia feen) sente trauma no sofre moras iha kakorok, enkuantu lezadu (nia oan) sofre moras iha hirus matan, kotuk laran no kelen.

Ministériu Públiku mós haktuir katak arguidu halo agresauñ fiziku bebeik ona hasoru nia feen, maibé lezada la ba halo denúnsia.

Relasiona ho faktu hirak ne'e, ministériu públiku akuza arguidu kontra artigu 154 Kódigu Penál kona-ba krime maus tratus ba kónjuje, artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade fizika simples konjuga ho artigu 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha julgamentu arguidu rekuza faktus iha akuzasaun no deklarata katak, ema seluk mak ba hato'o denunsia de'it. Arguidu deklarata katak nia la komete krime tanba hasoru lezada no lezadu. Wainhira tribunál konfirma ho lezada no lezadu sira deklarata katak, arguidu halo duni agresauñ ne'e hasoru sira, tuir saida mak haktuir ona iha akuzasaun.

Testamuña nain rua VFM ho TGS (arguidu nia oan fetu) deklarata ba tribunál katak sira la hare no la hatene tanba wainhira akontese ne'e sira laiha fatin akontesimentu.

Iha alegasaun finál ministériu públiku haktuir katak arguidu no testamuña sira nega faktus sira iha akuzasaun ne'ebé antes ne'e hato'o ona durante investigasaun iha ministériu públiku, sira deklarata katak arguidu komete duni krime ne'e hasoru lezada no lezadu maibé wainhira iha tribunál sira nega. Maske nune'e, Ministériu Públiku mantein ho nia akuzasaun husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 3 suspende ba tinan 5.

Iha alegasaun defeza konklui katak laiha prova suficiente husi krime maus tratus ba kónjuje. Tanba ne'e, husu ba tribunál absolve arguidu. Relasiona ho krime ofensa ba integridade física simples ne'ebé arguidu halo hasoru nian oan, defeza husu ba tribunál atu kondena ho pena prizaun tinan 1 no suspende ba tinan 2.

Depois rona tiha deklarasaun hosi arguidu, lezada, lezadu no depoimentu hosi testamuña sira no alegasaun hosi ministériu públiku no defeza, tribunál, marka fali julgamentu ba leitura akordaun iha dia 29 Abril 2014, iha tuku 14:00, atraves hosi julgamentu movél iha Distritu Manufahi.

## **10. Krime maus tratus ba kónjuje- Nu. Prosesu: 37/2014/TDD**

Kompozisaun Tribunál	: Juis koleтиву
Juis	1. Dra. Zulmira da Silva (juiza estajiária) 2. Dra. Francisca Cabral (juiza estajiária) 3. Dr. Jose Maria de Araujo
Ministériu Públiku	: Dra. Ivónia Maria Guterres
Defeza	: Dra. Laura Valente Lay (defensória públiku)
Konkluzauñ	: Sei kontinua prosesu

Iha 22 Abril 2014, Tribunál Distritál Dili julga arguidu VSA ne'ebé komete krime maus tratus ba kónjuje , iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 25 Agostu 2013, arguidu tuku lezada nia kotuk laran no kauza lezada nia kotuk laran bubu no metan. Kazu ne'e akontese tanba arguidu no lezada diskuti malu kona-ba osan US\$ 80.00 ne'ebé arguidu foti sein kuñesementu husi lezada.

Tuir mai, iha 18 Outobru 2013, arguidu basa lezada nia hasan karuk ne'ebé kauza bubu no metan. Kazu ne'e akontese tanba lezada nia familia mai lori ka foti hotu sasan dapur nian hanesan tasu no sanan iha dapur laran ba hotu sira nia uma.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 154 Kódigu Penál kona-ba krime maus tratus ba kónjuje konjuga ho artigu 35 letra (b), Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha julgamentu arguidu konfesa, deklara arepende ba nia hahalok no promete ba futuru sei la halo tan hahalok ne'e hasoru lezada.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku konsidera katak arguidu rekoñese nia hahalok no arepende teb-tebes, nune'e husu ba tribunál atu aplika pena prizaun tinan 2 no suspende ba tinan 3.

Iha parte seluk, defeza mos reforsa liu tan katak arguidu konfesa faktus, arepende ba nia hahalok, no hanesan responsavel ba familia, tanba ne'e, husu ba tribunál atu aplika pena admoestasaun.

Depois rona tiha alegasaun finál hosi parte sira, tribunál, adia fali julgamentu ba leitura akordaun iha 9 Maiu 2014 iha tuku 15:00 loraik.

## **11. Ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika - Nú. Prosesu: 78/2014/TDD**

Kompozisaun Tribunál	: Juis singular
Juis	: Dra. Ana Paula Fonseca
Ministériu Públiku	: Dr. Hernani Rangel (prokuradór estajariu)
Defeza	: Dr. Manuel Exposto (defensória públiku)
Konkluzau	: Kondena ho pena multa

Iha 4 Abril 2014, Tribunál Distritál Dili julga arguidu JA ne'ebé komete krime violénsia doméstika hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 2 Novembru 2013, arguidu istori-malu ho lezada, buti lezada nia kakorok no baku lezada nia ren to'os ho katana. Aktu ne'e rejulta lezada sofre moras no bubu iha kakorok no ren to'os. Kazu ne'e akontese tanba arguidu haruka lezada atu foti etu maibé lezada ba foti fali ai-farina daan.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade física simples konjuga ho artigu 3 no 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha julgamentu arguidu nega faktus balun katak nia baku duni lezada nia ren to'os ho katana ulun maibé la buti lezada nia kakorok. Arguidu arepende nia hahalok no deklarata katak ba futuru sei la komete tan kazu hanesan hasoru lezada.

Wainhira tribunál konfirma ho lezada no lezada deklarata katak arguidu baku duni lezada ho katana no buti lezada nia kakorok. Aktu ne'e rejulta lezada hetan bubu no moras iha ren to'os no mean iha nia kakorok.

Iha alegasaun Ministériu Públiku husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena multa osan US\$ 60.00 tanba provadu komete krime ne'e.

Iha alegasaun finál defeza nian, konklui katak arguidu nia kondisaun ekonómika la favoravel atu kondena ho pena multa. Alende ne'e, defeza mos konsidera katak arguidu arepende nia hahalok no responsavel úniku ba familia, tanba ne'e husu ba tribunál aplika pena admoestasaun ba arguidu.

Depoide avalia faktus ne'ebé produs durante julgamentu, tribunál konklui hodi kondena arguidu ho pena multa US\$ 60.00. Tribunál fiksa pena alternativa loron 40 prizaun, wainhira arguidu la selu multa ne'e.

## **12. Krime violasaun seksuál ho natureza violénsia doméstika - Nú. Prosesu: 15/PEN/2014/TDS<sup>1</sup>**

Kompozisaun Tribunál	: Juis kolektivu
Juis	: 1. Dr. Constancio Barros Barmerry : 2. Dr. Pedro Raposu Figueredo (juis internasionál) : 3. Dr. Argentino L. Nunes (juis estajiáriu)
Ministériu Públiku	: Dra. Benvinda da Costa do Rosario
Defeza	: Dr. João Hendrique de Carvalho (defensória pública)
Konkluzan	: Kondena ho pena prizaun

Iha 14 Maiu 2014, Tribunál Distritál Suai prezide leitura akordaun ba kazu violasaun seksuál hasoru ema ne'ebé labele reziste. Julgamentu produsaun prova ba kazu ne'e hala'o iha julgamentu movél iha Distritu Manufahi, iha 28 Abril 2014.

Ministériu Públiku akuza katak iha 20 Maiu 2012, arguidu hanesan lezada nia padrastu, tama ba kuartu laran hare lezada moras toba hela, arguidu hasai lezada nia roupa hodi halo relasaun seksuál.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 172 no 173 pontu (c) Kódigu Penál kona-ba violasaun ho agravasaun, maibé depoide prosesu produsaun ba prova, tribunál altera fali ba artigu 179 Kódigu Penál kona-ba abuzu seksuál hasoru ema ne'ebé labele rezisti.

---

<sup>1</sup> Atu kumpriente pozisaun JSMP nian kona-ba kazu ne'e, favor haree komunikadu imprensa JSMP edisaun 14 Maio 2014

Iha julgamentu arguidu rekuza total faktus husi akuzasaun Ministériu Públiku. Arguidu deklarata katak lezada duun matak ka lori lia bobar hasoru nia. Arguidu deklarata tan katak nia hirus lezada tanba la ba eskola, nune'e lezada sai ba hela ho lezada nia tiun.

Iha parte seluk, lezada depoimenta katak arguidu halo relasaun ne'e wainhira lezada moras (epilepsi). Mesmu moras ne'e halo nia liman ain toos hotu, maibe nia sente no hatene saida mak arguidu halo ba nia. Iha momentu ne'eba, arguidu haruka tiha testemuña F (lezada nia inan) ba buka ai-moruk, no arguidu aproveita sira mesak ne'e hodi viola ka estraga lezada. Wainhira lezada oin mós (sadar) nia hare ran barak iha toba fatin no lezada la'o ladi'ak tanba ran no sente moras iha nia orgaun seksuál.

Tribunál konfirma faktus ne'e ba lezada nia inan. Liu tan, testemuña C (lezada nia tiu) deklarata katak lezada mak konta ba nia katak lezada lakohi eskola tanba nia padrastu viola ona nia.

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku haktuir katak arguidu komete krime violasaun ho agravasaun, tanba ne'e husu ba tribunál kondena arguidu tinan 15 prizaun.

Iha parte seluk, defeza argumenta katak tanba arguidu rekuza faktus no testemuña la hare ho matan, ne'e signifika arguidu la sala no tanba ne'e, husu atu absolve arguidu.

Depois avalia faktus sira ne'ebé produz iha julgamentu tribunál altera akuzasaun no konklui hodi kondena arguidu ho pena prizaun tinan 6 no selu taxa justisa US\$.30. Iha sentensa ne'e, tribunál la inklui indemnizasaun ba vítima.

### **13. Krime abuzu seksuál ba menór -Nú. Prosesu:199/PEN/2013/TDS.**

Kompozisaun Tribunál	: Juis koleтиву
Juis	:1. Dr. Argentino L. Nunes (juis estajiáriu) 2. Dr. Pedro Raposu Figueredo (juis internasionál) 3. Dr. Constancio Barros Barmerry
Ministériu Públiku	: Dra. Benvinda da Costa do Rosario
Defeza	: Dr. João Hendrique de Carvalho (defensória pública)
Konkluzau	: Kondena ho pena prizaun

Iha 14 Maiu 2014, Tribunál Distritál Suai prezide leitura akordaun ba kazu abuzu seksuál ba menór. Julgamentu produsaun prova ba kazu ne'e hala'o liuhosi julgamentu movél iha Distritu Manufahi, iha 28 Abril 2014.

Ministériu Públiku akuza katak iha 22 Novembru 2012, arguidu lori liman taka lezada nia ibun no kous lezada lori ba kuartu laran. Arguidu hasai lezada nia roupa hodi halo violasaun seksuál ho lezada to'o ezakulasaun.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 177 Kódigu Penál kona-ba abuzu seksuál ba menór.

Iha julgamentu arguidu deklara ba tribunál katak nia halo duni relasaun seksuál ho lezada maibé la'os obriga. Arguidu deklara tan katak lezada ba halimar iha arguidu nia uma, arguidu kaer lezada nia isin no lezada nonok deit, tanba ne'e arguidu husu atu sira halo relasaun seksuál.

Iha audiénsia julgamentu lezada deklara ba tribunál katak arguidu halo relasaun ne'e ho obrigatoriu no ameasa.

Testamuña AdCF ho FM (lezada nia inan ho aman) depoimenta ba tribunál katak sira la hare direita maibé lezada mak informa ba sira.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku haktuir katak bazeia ba deklarasaun arguidu, depoimentu lezada no testamuña sira nomós relatóriu ezame genokolójia (visum ba orgaun seksuál) husu ba tribunál kondena arguidu tinan 10 prizaun.

Enkuantu defeza alega katak laiha faktus hanesan ran, ameasa, roupa nakeles, tanba ne'e husu ba tribunál fo pena ne'ebé justu ba arguidu.

Bazeia ba faktu sira ne'ebé produs durante iha julgamentu, tribunál konsidera katak faktu sira ne'e hotu provadu. Maske tribunál mós konsidera sirkunstánsia atenuante hosi arguidu nia konfisaun maibe tribunál nafatin kondena arguidu ho pena tinan 6 iha prizaun.

Atu hetan informasaun kle'an liután favór kontaktu:

Luis de Oliveira Sampaio

Diretór Ezekutivu JSMP

Diresaun e-mail: [luis@jsmp.minihub.org](mailto:luis@jsmp.minihub.org)

[info@jsmp.minihub.org](mailto:info@jsmp.minihub.org)

Telefone: 3323883|77295795 Website: [www.jsmp.tl](http://www.jsmp.tl)

Facebook: [www.facebook.com/timorleste.jsmp](http://www.facebook.com/timorleste.jsmp)

Twitter: @JSMPTl